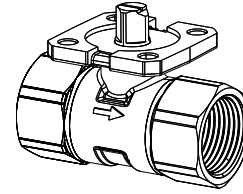
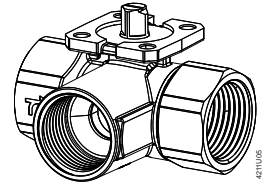


de Montageanleitung
en Mounting instructions
fr Instructions de montage
sv Monteringsinstruktion
nl Montagehandleiding
it Istruzioni di montaggio
fi Asennusohje
es Instrucciones de montaje
da Monteringsvejledning
pl Instrukcja montażu
cz Montážní návod
el Οδηγίες εγκατάστασης
ru Инструкция по установке
zh 安裝指導

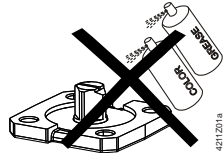
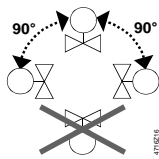
Kugelhahn
Ball valve
Vanne à boisseau sphérique
Kulventilen
Kogelafsluiter
Valvola a sfera
Palloventtiiliin
Válvula de bola
Kulventil
Zawory kulowe regulacyjne
Regulační kulové kohouty
Δίοδες σφαιρικές βάνες
Шаровые клапаны
电动球阀



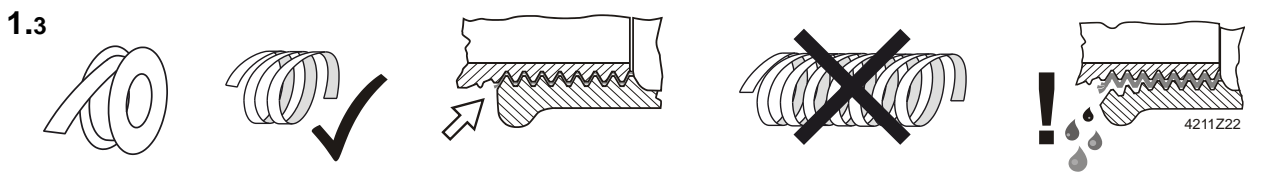
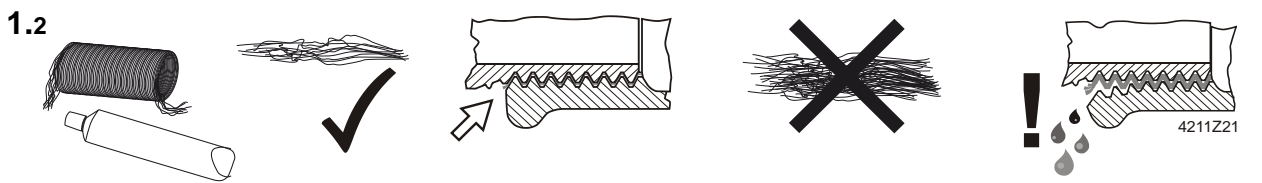
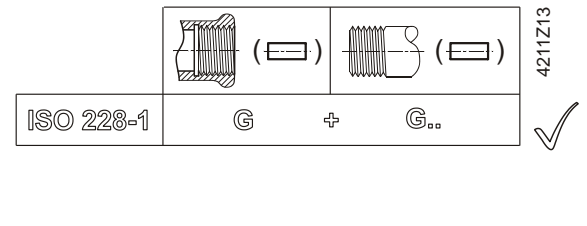
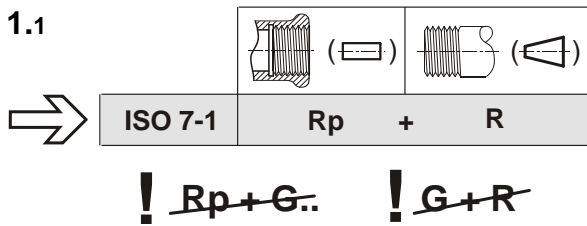
VAI61..



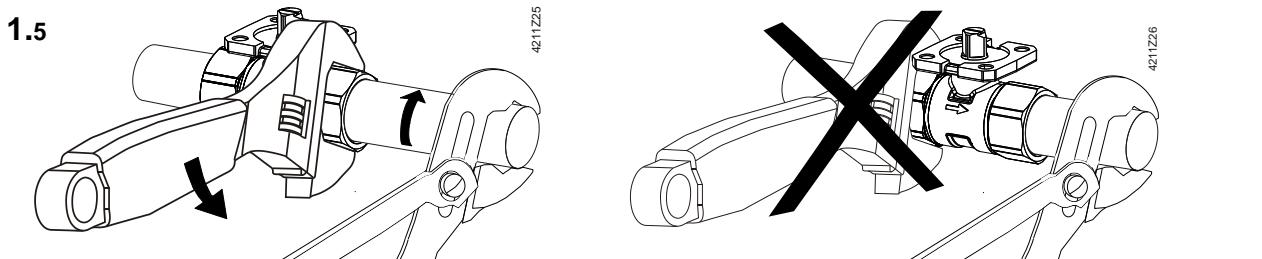
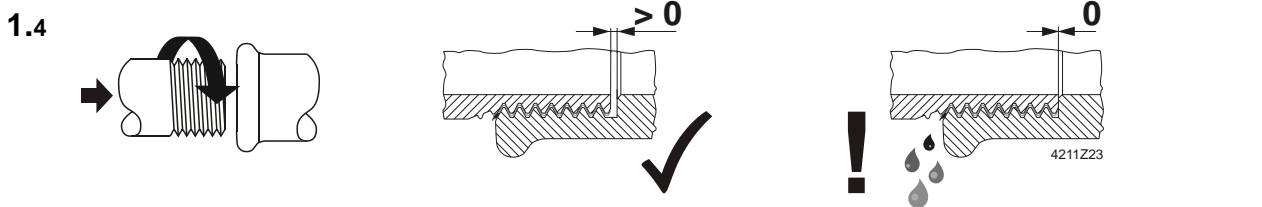
VBI61..



1

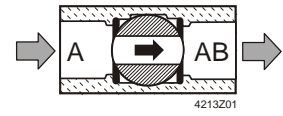
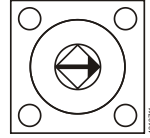
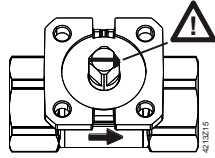


4211Z20

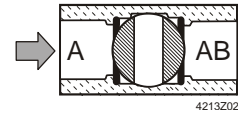
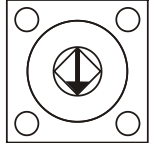
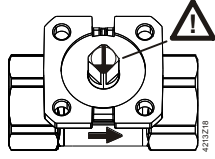
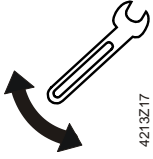


2

2.1 VAI61..

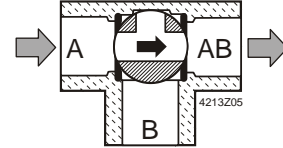
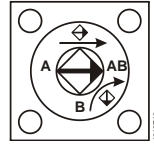
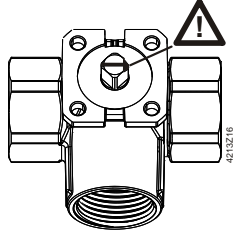
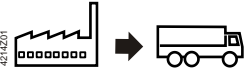


A – AB = 100 %

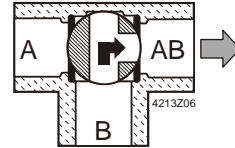
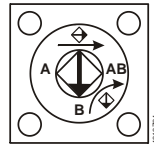
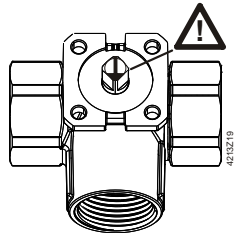


A – AB = 0 %

2.1 VBI61..



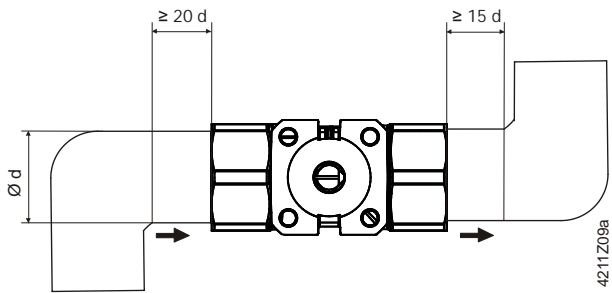
A – AB = 100 %



B – AB = 100 %

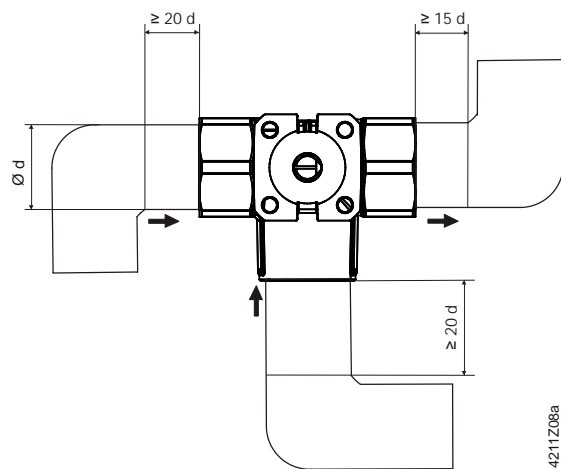
3

VAI61..

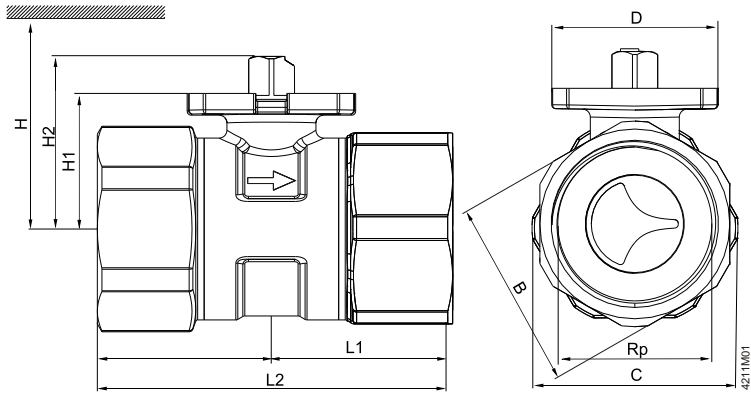


4211Z09a

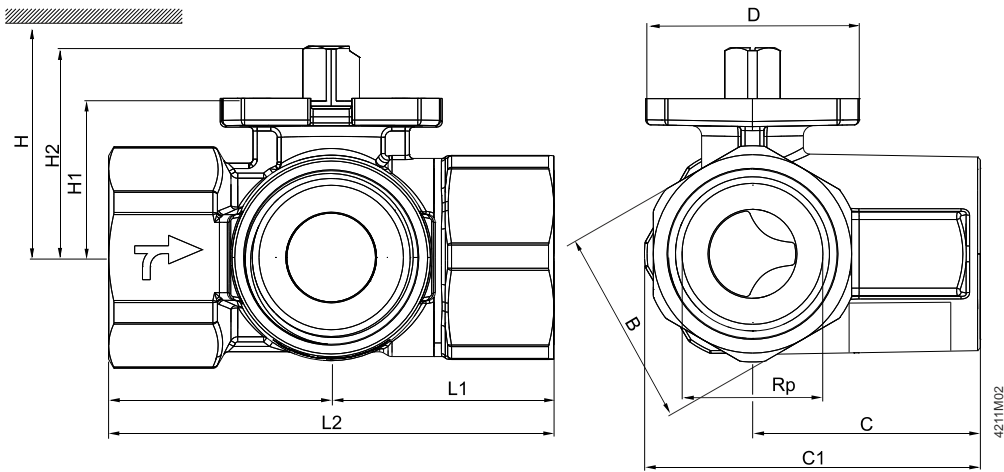
VBI61..



4211Z08a

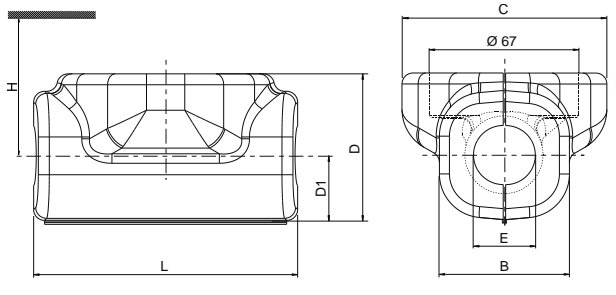


VAI61..	DN	B [mm]	C [mm]	D [mm]	Rp [Inch]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H				[kg]
										GQD..9A [mm]	GDB..9E [mm]	GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VAI61.15..	15	26	31 ¹⁾	42	Rp ½	31	62	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	0.3
VAI61.20..	20	31	34	42	Rp ¾	33	68	27.6	37.6	> 300	> 300	> 300	> 300	0.35
VAI61.25..	25	39	42.5	42	Rp 1	38.5	77	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320	> 320	0.5
VAI61.32..	32	48	52	42	Rp 1¼	44	88	34.3	44.3			> 320	> 320	0.7
VAI61.40..	40	55	61	42	Rp 1½	48.5	102	39.8	49.8					1.1
VAI61.50..	50	67	74	42	Rp 2	56.5	119	52.8	62.8			> 335	> 335	1.8

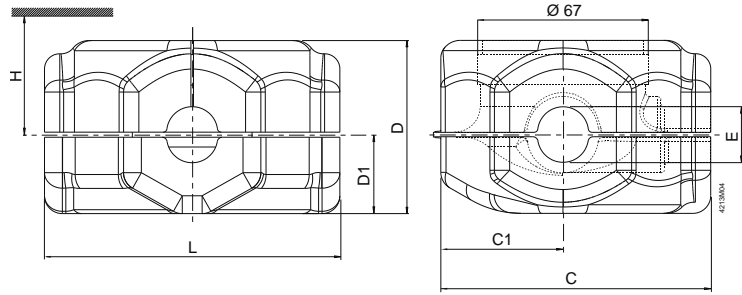


VBI61..	DN	B [mm]	C [mm]	C1 [mm]	D [mm]	Rp [Inch]	L1 [mm]	L2 [mm]	H1 [mm]	H2 [mm]	H				[kg]
											GQD..9A [mm]	GDB..9E [mm]	GMA..9E [mm]	GLB..9E [mm]	
VBI61.15..	15	26	34	48.5	42	Rp ½	33.5	67	24.2	33.7	> 300	> 300	> 300	> 300	0.29
VBI61.15-6.3			34	49.5					27.6	37.6					0.305
VBI61.20..	20	31	36.7	52	42	Rp ¾	36	72	27.6	37.6	> 320	> 320	> 320	> 320	0.375
VBI61.25..	25	39	44.8	64.5	42	Rp 1	42.5	85	30.5	40.5	> 320	> 320	> 320	> 320	0.605
VBI61.32..	32	48	52.6	76.5	42	Rp 1¼	49.5	99	34.3	44.3			> 320	> 320	0.95
VBI61.40..	40	55	57.1	84.5	42	Rp 1½	55	110	39.8	49.8					1.365
VBI61.50..	50	67	68.9	102.5	42	Rp 2	65.5	131	52.8	62.8			> 335	> 335	2.215

5 VAI61.. + ALI..VAI..



VBI61.. + ALI..VBI..



VAI61.. + ALI..VAI..		DN	B	C	D	D1	E	L	GSD..9A	GQD..9A	H		ALI..	
			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[g]
VAI61.15..	ALI15VAI60/61	15	56	95	65	27	21	100	> 300	> 300	> 300	> 300	15	
VAI61.20..	ALI20VAI60/61	20	56	95	66	32	27	105					16	
VAI61.25..	ALI25VAI60/61	25	56	95	80	37	34	108	> 320	> 320	> 320	> 320	20	
VAI61.32..	ALI32VAI60/61	32	86	100	95	47	43	130					28	
VAI61.40..	ALI40VAI60/61	40	95	102	98	50	48	140					32	
VAI61.50..	ALI50VAI60/61	50	105	96	110	56	61	160			> 335	> 335	36	

VBI61.. + ALI..VBI..		DN	C	C1	D	D1	E	L	GSD..9A	GQD..9A	H		ALI..	
			[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[mm]	[g]
VBI61.15..	ALI15VBI60/61	15	100	50	70	34	21	100	> 300	> 300	> 300	> 300	21	
VBI61.20..	ALI20VBI61	20	115	55	80	40	27	120					30	
VBI61.25..	ALI25VBI60/61	25	115	55	80	40	34	120	> 320	> 320	> 320	> 320	30	
VBI61.32..	ALI32VBI60/61	32	125	55	95	45	43	150					41	
VBI61.40..	ALI40VBI60/61	40	125	55	95	45	48	150					43	
VBI61.50..	ALI50VBI60/61	50	145	60	110	54	61	170			> 335	> 335	51	

Issued by
 Siemens Switzerland Ltd
 Building Technologies Division
 International Headquarters
 Theilerstrasse 1a
 6300 Zug
 Switzerland
 Tel. +41 58-724 24 24
www.siemens.com/buildingtechnologies

© Siemens Switzerland Ltd, 2010
 Technical specifications and availability subject to change without notice.